

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. augusztus 27. napján 16 óra 00 perctől megtartott rendes nyilvános üléséről.

Az ülés helye: Vámosújfalú Község Önkormányzat székhelye (3941 Vámosújfalú, Csécsi Nagy Pál út 8.)

Jelen vannak: Varga Gábor elnök, Zajakovszki Jánosné képviselő

Igazoltan távol van: Kontrás Miklós elnökhelyettes

Tanácskozási joggal jelen van: Szabó Ferenc jegyző

Tanácskozási jog nélkül jelen van: Berta Renáta jegyzőkönyvvezető

Meghívott: Jadróczki Lajos polgármester

Varga Gábor elnök üdvözli a megjelenteket. Megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testületből 2 fő jelen van, 1 fő igazoltan távol, a képviselő-testület határozatképes. Felkéri Berta Renátát a jegyzőkönyv vezetésére. Javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítő személyére, mely javaslat alapján a képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül Zajakovszki Jánosné képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítőjének választja meg. Az elnök a meghívóban szereplő napirendi pontokkal megegyezően tesz javaslatot a napirendi pontok elfogadására és a képviselő-testület ezzel megegyezően fogadja el a napirendi pontok tárgyalását.

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. augusztus 27-i rendes nyilvános ülésének javasolt, **2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadott** és tárgyalta napirendi pontjai.

Napirendi pontok:

- 1.) **Előterjesztés a két ülés között eltelt időszak elnöki beszámolójának elfogadásáról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 2.) **Előterjesztés a „Szent Cirill és Metód napjának tisztelete a Vámosújfalui Ruszin Kulturális Nap keretében” elnevezésű rendezvény beszámolójáról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 3.) **Előterjesztés a Szlovákiába történt utazás beszámolójáról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 4.) **Előterjesztés a Ruszin Anyanyelvi és Hagyományőrző Táborral kapcsolatos beszámoló elfogadásáról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 5.) **Beszámoló a Tiszaújvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal történt Együttműködési Megállapodás megkötéséről.**
Előterjesztő: Varga Gábor elnök
- 6.) **Beszámoló az Erdőhorváti Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal történt Együttműködési Megállapodás megkötéséről.**
Előterjesztő: Varga Gábor elnök

- 7.) **Előterjesztés a Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsúra való utazásról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 8.) **Előterjesztés a Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún az ószláv nyelvű hitéleti tevékenységbe való bekapcsolódásról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 9.) **Előterjesztés a Közmeghallgatás időpontjának kitűzéséről.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök
- 10.) **Egyebek**

Napirendi pontok tárgyalása:

- 1.) **Napirendi pont: Előterjesztés a két ülés között eltelt időszak elnöki beszámolójának elfogadásáról.**
Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 1. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy aláírásra kerültek a Zuglói, a Szikszói, a Tímári, a Nyíregyházi, a Dunaújvárosi, a Tiszavasvári, a Debreceni, a Filkeházi és az Irotai Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatokkal az Együttműködési Megállapodások. Az aláírt megállapodások másolati példánya az előterjesztés mellékletét képezi. Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy 2019. július 7. napján a ruszin közösség néhány tagjával elkísérték Dobóruszkára a Vámosújfalui Ruszin Dalkört, ahol a csoport fellépett az V. Dobófeszt elnevezésű rendezvényen. Kéri a testületet, hogy az elmondottak alapján a beszámolót elfogadni szíveskedjen.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, szavazzon az, aki elfogadja a két ülés között eltelt időszak elnöki beszámolóját és egyetért az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslattal.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta.

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 50/2019. (VIII. 27.) határozata

A két ülés között eltelt időszak elnöki beszámolójának elfogadásáról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az elnök beszámolóját a két ülés között eltelt időszak eseményeiről.

Felelős: Varga Gábor elnök

Határidő: azonnal

- 2.) **Napirendi pont: Előterjesztés a „Szent Cirill és Metód napjának tisztelete a Vámosújfalui Ruszin Kulturális Nap keretében” elnevezésű rendezvény beszámolójáról.** Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 2. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök tájékoztatja a testületet, hogy 2019. július 7. napján sikeresen megrendezte az önkormányzat a „Szent Cirill és Metód napjának tisztelete a Vámosújfalui Ruszin Kulturális Nap keretében” elnevezésű rendezvényt. A Szent Efrém Férfikar négy tagja, mint fellépő előadók egyenként egyéni vállalkozóként adták a fellépésükért a számlát, melynek összege 320.000.- Ft volt. A vendéglátást a Rákóczi Étterem 200.000.- Ft összegért biztosította. Továbbá pogácsa vásárlásra 4.540.- Ft-ot költött el az önkormányzat. Az összegek kifizetése és elszámolása megtörtént. A program megvalósítására 400.000.- Ft összegű támogatást kapott az önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelőtől, mint támogató szervezettől. A támogatáson felüli összeget

pedig az önkormányzat a 2019. évi költségvetése terhére biztosította, amelyről korábban testületi döntés is született. Kéri a programhoz kapcsolódó beszámoló és a határozati javaslat elfogadását.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, szavazzon az, aki elfogadja a „Szent Cirill és Metód napjának tisztelete a Vámosújfalui Ruszin Kulturális Nap keretében” elnevezésű rendezvényről szóló beszámolót és egyetért az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslattal.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta:

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
51/2019. (VIII. 27.) határozata**

„Szent Cirill és Metód napjának tisztelete a Vámosújfalui Ruszin Kulturális Nap keretében” elnevezésű rendezvény beszámolójának elfogadásáról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az elnök beszámolóját a 2019. július 7. napján, Vámosújfaluban megrendezett „Szent Cirill és Metód napjának tisztelete a Vámosújfalui Ruszin Kulturális Nap keretében” elnevezésű rendezvényről.

A Képviselő-testület tudomásul veszi, hogy a rendezvény költségével kapcsolatos 524.540.- Ft összeg elszámolása megtörtént. Az összköltségből 400.000.- Ft a NEMZ-KUL-19-0350 azonosító számú pályázat terhére, 124.540.- Ft az önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére került elszámolásra.

Felelős: Varga Gábor elnök

Határidő: azonnal

3.) Napirendi pont: Előterjesztés a Szlovákiába történt utazás beszámolójáról. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 3. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy a Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat a közösség számára Szlovákiában egy egynapos közösségépítő utazást szervezett. A kirándulás folyamán a Vihorlát hegységben a Tengersizet látogatta meg a csapat, majd ezt követően Oroszsebes és Éralja településeken ruszin fatemplomok megtekintése következett. Végül Nagyszelmencen a helyi parókus atya bemutatta a görögkatolikus templomot. A személyszállításért 220.000.- Ft összeget fizetett ki az önkormányzat részben a 2018. feladatalapú támogatás, részben pedig a 2019. évi működési támogatás terhére. Kéri a testületet, hogy az utazás beszámolóját elfogadni szíveskedjen.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, szavazzon az, aki elfogadja a 2019. július 13. napján Szlovákiában megtartott közösségépítő programról szóló beszámolót és az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta:

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
52/2019. (VIII. 27.) határozata**

A 2019. július 13. napján Szlovákiában megtartott közösségépítő program beszámolójáról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az elnök beszámolóját a 2019. július 13. napján Szlovákiában megtartott közösségépítő programról.

A Képviselő-testület tudomásul veszi, hogy a rendezvény költségével kapcsolatos 220.000.- Ft összeg elszámolása a 2018. évi költségvetési maradvány terhére, illetve az azon felüli összeg az önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére megtörtént.

Felelős: Varga Gábor elnök
Határidő: azonnal

4.) Napirendi pont: Előterjesztés a Ruszin Anyanyelvi és Hagyományőrző Táborral kapcsolatos beszámoló elfogadásáról. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 4. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy 2019. augusztus 11. és 2019. augusztus 13. napja között került megszervezésre Nyíregyházán a Ruszin Anyanyelvi és Hagyományőrző Tábor. Tájékoztatja a testületet, hogy a vámosújfalui ruszin közösségből egy gyermek vett részt az egyhetes programon. A táborban megismerkedhettek a ruszin nyelvvel, a népi hagyományokkal és számos ruszin közösségépítő foglalkozáson vehettek részt a gyermekek. Kéri a táborral kapcsolatos beszámoló elfogadását.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, szavazzon az, aki elfogadja a Ruszin Anyanyelvi és Hagyományőrző Táborral kapcsolatos beszámolót, valamint az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta:

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
53/2019. (VIII. 27.) határozata**

A Ruszin Anyanyelvi és Hagyományőrző Táborral kapcsolatos beszámolóról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja az elnök beszámolóját a 2019. augusztus 11. és 2019. augusztus 17. napja között Nyíregyházán megtartott Ruszin Anyanyelvi és Hagyományőrző Táborról.

Felelős: Varga Gábor elnök
Határidő: azonnal

5.) Napirendi pont: Beszámoló a Tiszaújvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal történt Együttműködési Megállapodás megkötéséről. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 5. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök tájékoztatja a testületet, hogy 2019. július 22. napján aláírásra került a Tiszaújvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal egy Együttműködési Megállapodás a hagyományápolás és a jövőbeni közös munka reményében. Az előterjesztéshez mellékelt Együttműködési Megállapodás alapján kéri a testület utólagos jóváhagyását a Megállapodásról.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, szavazzon az, aki egyetért azzal, hogy a Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a Tiszaújvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodást és elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta.

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
54/2019. (VIII. 27.) határozata**

A Tiszaújvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodás jóváhagyásáról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a Tiszaújvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodást.

Felelős: Varga Gábor elnök

Határidő: azonnal, illetve folyamatos

6.) Napirendi pont: Beszámoló az Erdőhorváti Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal történt Együttműködési Megállapodás megkötéséről. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 6. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy az Erdőhorváti Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal is kötött Együttműködési Megállapodást a Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat. Kéri a testület utólagos jóváhagyását a Megállapodásról, illetve az előterjesztéshez tartozó határozati javaslat elfogadását.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, szavazzon az, aki egyetért azzal, hogy a Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja az Erdőhorváti Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodást és elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta.

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
55/2019. (VIII. 27.) határozata**

Az Erdőhorváti Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodás jóváhagyásáról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja az Erdőhorváti Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött Együttműködési Megállapodást.

Felelős: Varga Gábor elnök

Határidő: azonnal, illetve folyamatos

7.) Napirendi pont: Előterjesztés a Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsúra való utazásról. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 7. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy 2019. szeptember 7-én kerül megrendezésre Sajópálfalán a hagyományos Ruszin Búcsú. A vámosújfalui ruszinok már évek óta képviseltetik magukat ezen a programon. Javasolja, hogy ugyan egy kisebb létszámmal, de idén is vegyenek részt a búcsún. A rendezvényre saját gépjárművel kíván elutazni. Kéri a határozati javaslat elfogadását.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, hogy szavazzon az, aki egyetért a Ruszin Búcsúra történő utazással és elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta:

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
56/2019. (VIII. 27.) határozata**

A Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsúra történő utazásról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy küldöttséggel részt vesz 2019. szeptember 7. napján, Sajópálfalán a Ruszin Búcsú elnevezésű rendezvényen.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az utazás megszervezésével kapcsolatos feladatok ellátására.

A Képviselő-testület nyilatkozza, hogy a programmal kapcsolatos utazási költséget az önkormányzat 2019. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Varga Gábor elnök

Határidő: 2019. szeptember 17.

8.) Napirendi pont: Előterjesztés a Sajópálfalán megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún az ószláv nyelvű hitéleti tevékenységbe való bekapcsolódásról. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 8. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy a hagyományokhoz híven a sajópálfalai Ruszin Búcsún ószláv nyelvű Szent Liturgiát tartanak. Vámosújfalui ruszinsága is be kíván kapcsolódni a nemzetiséghez szorosan kötődő hitéleti tevékenységbe. Kéri az előterjesztés és a határozati javaslat elfogadását.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, hogy szavazzon az, aki egyetért azzal, hogy Sajópálfalán, a Ruszin Búcsún a vámosújfalui ruszinok a görögkatolikus ószláv nyelvű hitéleti tevékenységbe bekapcsolódnak és elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő **2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** a következő határozatot hozta:

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
57/2019. (VIII. 27.) határozata**

Sajópálfalai Ruszin Búcsún a görögkatolikus ószláv nyelvű hitéleti tevékenységbe való bekapcsolódásról

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a vámosújfalui ruszinok 2019. szeptember 7. napján bekapcsolódnak Sajópálfalán a Ruszin Búcsú keretében a görögkatolikus ószláv nyelvű hitéleti tevékenységbe.

Felelős: Varga Gábor elnök

Határidő: 2019. szeptember 7.

9.) Napirendi pont: Előterjesztés a Közmeghallgatás időpontjának kitűzéséről. Előterjesztő, előadó: Varga Gábor elnök. (Írásban előterjesztve a jegyzőkönyv 9. számú mellékleteként.)

Varga Gábor elnök elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzatoknak is úgy, mint minden települési önkormányzatnak, évente egy alkalommal kötelező közmeghallgatást tartania. A közmeghallgatáson a ruszin nemzetiséghez tartozó helyi lakosok feltehetik kérdéseiket, közösen egyeztethetnek az elkövetkezendő évek feladatairól. Javasolja, hogy az idén 2019. szeptember 30-án, hétfőn 16 órától tartsa meg a képviselő-testület a közmeghallgatást a Faluházban. Az előterjesztést mással nem kívánja kiegészíteni, amennyiben nincs ellenvetés, úgy kéri a határozati javaslat elfogadását.

Kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök kéri a testületet, hogy szavazzon az, aki egyetért a közmeghallgatás időpontjával és elfogadja az írásbeli előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jelenlévő 2 képviselőből 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

**Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
58/2019. (VIII. 27.) határozata**

A 2019. évi Közmeghallgatás időpontjának kijelöléséről

Vámosújfalui Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2019. évi Közmeghallgatás megtartására a 2019. szeptember 30. (hétfő) 16 órai időpontot jelöli ki.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a Közmeghallgatás megszervezésével kapcsolatos intézkedéseket megtegye.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a Közmeghallgatáshoz kapcsolódó beszámoló előkészítéséről.

Felelős: Varga Gábor elnök.
Határidő: 2019. szeptember 30.

10.) Napirendi pont: Egyebek

Varga Gábor elnök kérdezi, hogy van-e valakinek kérdése, hozzászólása a napirendi pont keretén belül.

Kérdések, hozzászólások:


Jadlóczi Lajos polgármester köszönetet mond az elnöknek, hogy Dobóruszán a koszorúzás alkalmával képviselte Vámosújfalui települését, illetve a Vámosújfalui Ruszin Dalkörnek a rendezvényen való fellépéséért.

További kérdés, hozzászólás: nem volt.

Varga Gábor elnök megköszönte a testület munkáját, további hozzászólások, illetve kérdések hiányában az ülést 16 óra 35 perckor bezárta.


Varga Gábor
elnök




Zajakovszki Jánosné
jegyzőkönyv hitelesítő